



مُبَرِّدَة هَوَاء

دليل المستخدم

Air Cooler

User's Manual

الموديل:

- A64RW ▲
- A64RB ▲

Model:

- A64RW ▲
- A64RB ▲

الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الجهاز،
و احتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

هذه التصاميم و المواصفات عرضة للتغيير بهدف إدخال تحسينات عليها
و ذلك دون إشعار مسبق.

Please read this manual carefully before operating your set.
Retain it for future reference.

Designs and specifications are subject to change for improvement
without prior notice.

ISO9001 CB

ISO9001 CB





Model: A64RW
A64RB

SAFETY INSTRUCTIONS

1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety
Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Unplug the appliance during filling and cleaning.
4. Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.

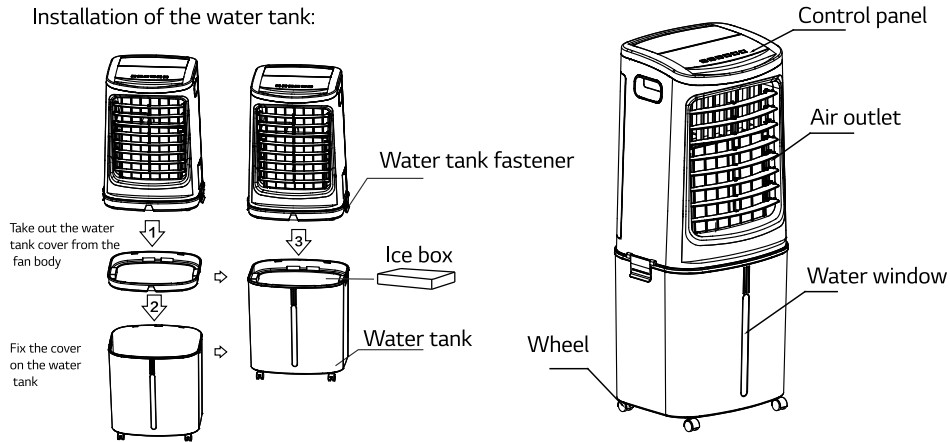


5. **Correct Disposal of this product**

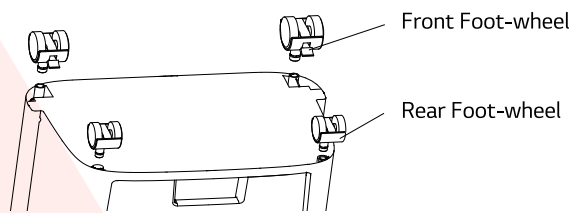
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

■ Name of components



Foot-Wheel Installation

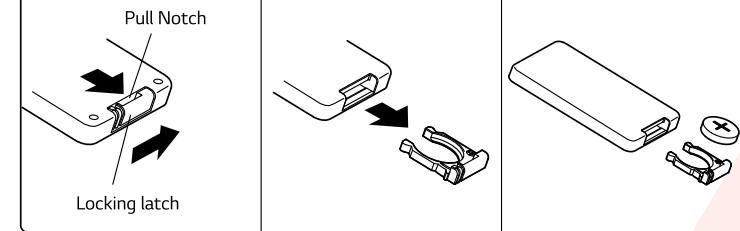


INSTRUCTIONS FOR USE

■ Instructions for key of remote controller



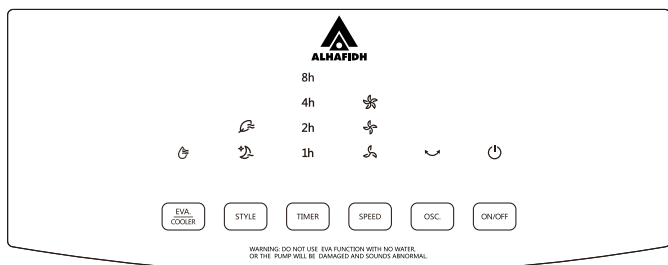
Battery Installation



Considerate Hint:

1. Install the battery with positive side facing up.
2. Effective Range of Remote Control: within 5m distance and -30degree deflection in front of Product.

Instructions for operation of body



Press a key on the unit to activate a corresponding function.

For instance:

- Press [OSC.] Key to activate or deactivate Swing Function. (Note: Manual horizontal blade allows tilting flow direction.)
- Press [SPEED] Key to adjust 3 speeds of air flow.
- Press [STYLE] Key to switch between Normal, Natural and Sleep Functions.
- Press [TIMER] Key to set 12-1 hour timer setting.
- When [EVA./COOLER] Key is pressed, the indicator lights up constantly if the operation is normal; when the indicator flashes, it denotes a water shortage, please add water immediately.

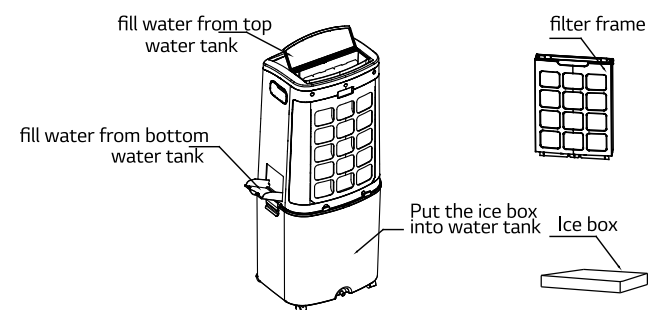
Considerate Hint:

Push Buttons on the unit may differ based on the actual product model.

ADD WATER

Add water from top: Rotate water tank's top cover, fill in water.

Add water from side: Rotate water tank's side cover, fill in water.



Considerate Hint:

- When humidifying, water level in the Water Tank must remain under MAX indication; replenish water if level gets lower than MIN indication.
- The water level in the tank is below minimum scale marked on water display window, don't use the humidification function.
- When the tank water level is lower than the minimum scale, the unit shall make 3 seconds buzzing warnings sound, then the water pump stop running, this time need add water to run humidification function.
- When the tank water level exceed the maximum, the unit shall make 10 seconds buzzing warnings sound, to prevent the water in a water flooded lead to overflow

TROUBLESHOOTING

In case the product cannot be operated normally after installation, checks shall be made for items described below:

1. Power cable unplugged or faulty contact.
2. Honeycomb filter assembly not properly installed.
3. Power Switch on the back of product or in the display panel not switched on.

If product remains dysfunctional after checking, a local dealer shall be sought for assistance.

TROUBLESHOOTING

In case the product cannot be operated normally after installation, checks shall be made for items described below:

1. Power cable unplugged or faulty contact.
2. Honeycomb filter assembly not properly installed.
3. Power Switch on the back of product or in the display panel not switched on.

If product remains dysfunctional after checking, a local dealer shall be sought for assistance.

MAINTENANCE



Make sure power supply is disconnected before cleaning the product.



Never wash the unit in water. For cleaning, remove components (water tank, honeycomb filter, etc.) and clean them with water and soft brush. Allow them to air-dry before re-assembling.



Never clean the product with any abrasive tool or solvent. Clean with detergent and wipe dry with cloth immediately.



Never dismantle the product or attempt to make any modification. Regular check and cleaning of the product is recommended for prolonging its lifespan.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

في حال تعذر تشغيل المنتج بشكل طبيعي بعد التركيب، يجب فحص العناصر الموضحة أدناه:

1. كابل الطاقة مفصول، أو مُوصَل بشكل خاطئ.
2. الفلتر المسامي غير مثبت بشكل صحيح.
3. عدم تشغيل مفتاح الطاقة في الجزء الخلفي من المنتج أو في لوحة العرض.

إذا تعذر حل المشكلة بعد الفحص، يجب التواصل مع الوكيل المحلي للحصول على المساعدة اللازمة.

تعليمات خاصة بتشغيل الميكل

في حال تعذر تشغيل المنتج بشكل طبيعي بعد التركيب، يجب فحص العناصر الموضحة أدناه:

1. كابل الطاقة مفصول، أو مُوصَل بشكل خاطئ.
2. الفلتر المسامي غير مثبت بشكل صحيح.
3. عدم تشغيل مفتاح الطاقة في الجزء الخلفي من المنتج أو في لوحة العرض. إذا تعذر حل المشكلة بعد

الفحص، يجب التواصل مع الوكيل المحلي للحصول على المساعدة اللازمة.

الصيانة



لا تغسل الوحدة بالماء. للتنظيف، أزل المكونات (خزان المياه، الفلتر المسامي وما إلى ذلك) ونظفها بالماء مع استخدام فرشاة ناعمة. اسمح لها بأن تجف بالهواء قبل إعادة تجميعها.



تأكد من فصل التيار الكهربائي قبل تنظيف المنتج.



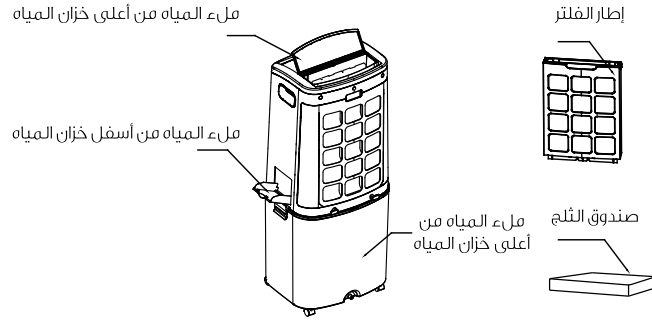
لا تقم أبداً بتفكيك المنتج أو محاولة إجراء أي تعديل عليه. يُوصى بفحص المنتج وتنظيفه بشكل منتظم لإطالة عمره الافتراضي.



لا تقم أبداً بتنظيف المنتج باستخدام أي أداة كاشطة أو مذيبات. نظّفه باستخدام منظف وامسحه ليّجف بقطعة قماش على الفور.

إضافة المياه

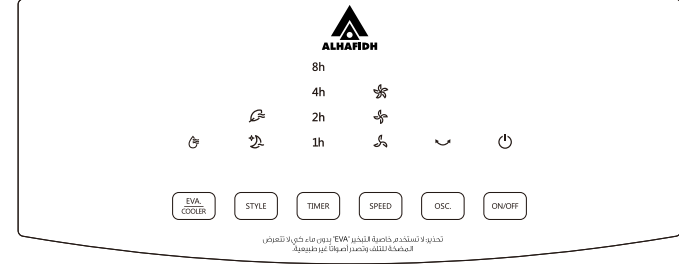
إضافة المياه من الأعلى: أدر الغطاء العلوي لخزان المياه، ثم قم بتعبئة المياه.
إضافة المياه من الجانب: أدر الغطاء الجانبي لخزان المياه، ثم قم بتعبئة المياه.



إرشادات يجب مراعاتها:

- عند الترطيب، يجب أن يظل مستوى الماء في خزان المياه تحت مؤشر MAX؛ قم بتجديد المياه إذا كان مستوى الماء أقل من إشارة MIN.
- لا تستخدم خاصية الترطيب إذا كان مستوى الماء في الخزان أقل من الحد الأدنى للمقياس المحدد في نافذة عرض المياه.
- عندما يكون مستوى الماء في الخزان أقل من الحد الأدنى للمقياس، تُصدر الوحدة صوت تحذير طنان لمدة 3 ثوانٍ ثم تتوقف مضخة المياه عن العمل، ومن ثم تحتاج إلى إضافة الماء لتشغيل خاصية الترطيب.
- عندما يتجاوز مستوى الماء في الخزان الحد الأقصى، تُصدر الوحدة صوت تحذير طنان لمدة 10 ثوانٍ لمنع انسكاب الماء الفائض.

تعليمات خاصة بتشغيل الهيكل



اضغط على أي مفتاح في الوحدة لتنشيط الخاصية المقابلة. على سبيل المثال:

- اضغط على مفتاح [osc] لتنشيط أو إلغاء تنشيط خاصية التآرجح. (ملاحظة: تتيح الشفرة الأفقية اليدوية اتجاه إمالة التدفق).
- اضغط على مفتاح [SPEED] لضبط 3 سرعات لتدفق الهواء.
- اضغط على مفتاح [STYLE] للتبديل بين الوظائف العادية والطبيعية ووظائف النوم.
- اضغط على مفتاح [TIMER] لضبط إعداد المؤقت من ساعة إلى 12 ساعة.
- عند الضغط على مفتاح [EVA./COOLER]، يضيء المؤشر باستمرار إذا كانت العملية عادية؛ وعندما يومض المؤشر، يدل ذلك على نقص المياه، فبادر بإضافة الماء على الفور.

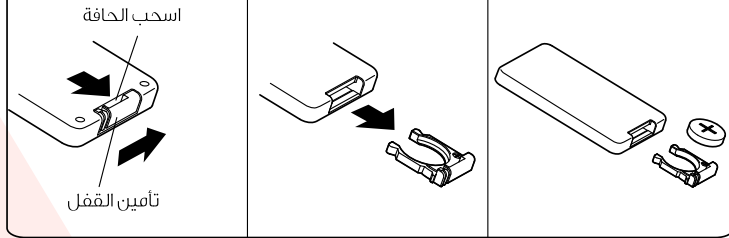
إرشادات يجب مراعاتها:

قد تختلف أزرار الضغط على الوحدة بناءً على طراز المنتج الفعلي.

التعليمات الخاصة بمفاتيح جهاز التحكم عن بعد



تركيب البطارية

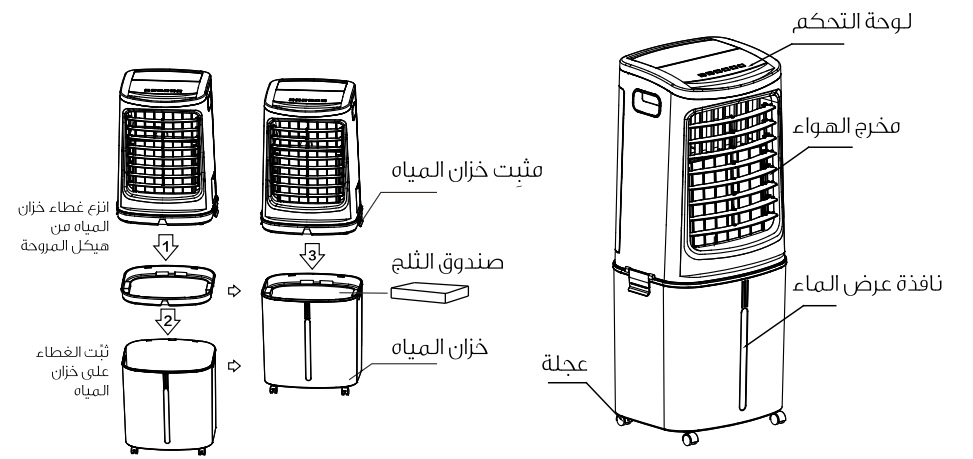


إرشادات يجب مراعاتها:

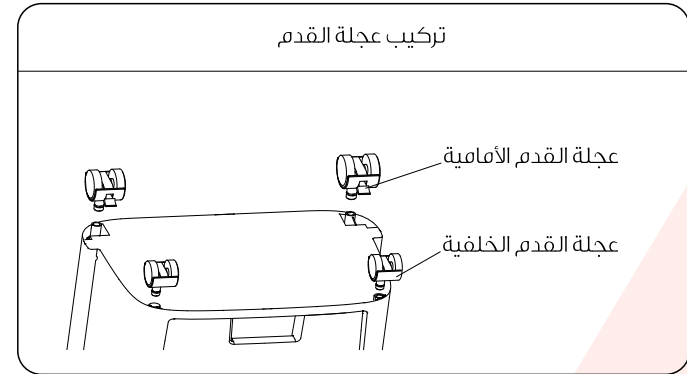
- 1- ركب البطارية مع توجيه الجانب الموجب لأعلى.
- 2- المدى الفعال لجهاز التحكم عن بعد: ضمن مسافة ٥ أمتار وانحراف 30 درجة أمام المنتج.

أسماء المكونات

تركيب خزان المياه:



تركيب عجلة القدم



1. في حال تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله عن طريق الجهة المُصنَّعة أو وكيل الخدمات التابع لها أو أشخاص مؤهلين بنفس مستوى الكفاءة، وذلك لتجنب أي مخاطر.
 2. هذا الجهاز غير مُصمم للاستخدام من قِبَل الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) الذين يعانون من ضعف في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة، ويجب أن يكون استخدامهم له في وجود إشرافٍ أو توجيهاتٍ من قِبَل شخص مسؤول عن سلامتهم.
 3. يجب مراقبة الأطفال الصغار للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
 4. انزع قابس الجهاز أثناء التعبئة بالمياه وأثناء التنظيف.
 4. قبل بدء عملية التنظيف أو الصيانة، يجب فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي.
 5. طريقة التخلص الصحيح من المنتج
- تشير هذه العلامة إلى أنه لا يجوز التخلص من هذا المنتج مع المخلفات المنزلية الأخرى حسب توجيهات الاتحاد الأوروبي. لمنع احتمالية إلحاق الضرر بالبيئة أو صحة الإنسان نتيجة التخلص من النفايات بشكل عشوائي، يرجى إعادة تدوير النفايات على نحو مسؤول لتشجيع إعادة استخدام المواد الخام بصورة مستدامة. لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى اتباع أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع الذي اشتريته منه المنتج؛ فبإمكانهم إعادة تدوير هذا المنتج بطريقة آمنة بيئياً.



الطراز: A64RW
A64RB